

અસ્વીકરણ: સ્થાનિક ભાષામાં અનુવાદિત આ ચુકાદા/હુકમનો હેતુ પક્ષકારોને તેમની ભાષામાં જાણકારી ઉપલબ્ધ કરાવવા માત્રનો છે અને તેનો અન્યથા ઉપયોગ થઈ શકશે નહિ. અન્ય તમામ વ્યવહારિક તેમજ સરકારી ઉદ્દેશો માટે મૂળ અંગ્રેજી ચુકાદો/હુકમ જ પ્રમાણિત અને માન્ય રહેશે.

DISCLAIMER: The translated judgement in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgement shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.

=====

ગુજરાત હાઈકોર્ટ, અમદાવાદ ખાતે
ટેક્સ અપીલ નં. ૧૧૩/૨૦૦૪

મંજૂરી અને સહી માટે:

માનનીય ન્યાયમૂર્તી શ્રી કે. એસ. ઝવેરી

અને

માનનીય ન્યાયમૂર્તી શ્રી કે. જે. ઠાકર

=====

- ૧ શું સ્થાનિક સમાચારપત્રોના રિપોર્ટરોને ચુકાદો જોવાની મંજૂરી આપી શકાય?
- ૨ રિપોર્ટરને મોકલવો કે નહીં?
- ૩ શું ન્યાયમૂર્તિઓ ચુકાદાની અંતિમ નકલ જોવા માગે છે?
- ૪ શું આ કેસમાં ભારતના બંધારણના અર્થઘટન અથવા તે હેઠળ કરવામાં આવેલા કોઈ હુકમ અંગે કાયદાના નોંધપાત્ર સવાલનો સમાવેશ થાય છે?
- ૫ શું તે સિવિલ જજને મોકલવો છે?

=====

સ્નેશ રીઝોર્ટ પ્રા. લી.... અપીલકર્તા(ઓ)

વિરુદ્ધ

ડે. સી.આઈ.ટી.... સામાવાળા(ઓ)

=====

ઉપસ્થિતિ:

અપીલકર્તા(ઓ) તરફે વકીલ શ્રીમતી સ્વાતિ સોપારકર
સામાવાળા(ઓ) નં. ૧ તરફે વકીલ શ્રી કે. એમ. પરીખ

=====

કોરમ:માનનીય ન્યાયમૂર્તી શ્રી કે. એસ. ઝવેરી

અને

માનનીય ન્યાયમૂર્તી શ્રી કે. જે. ઠાકર

તારીખ:૧૮/૧૧/૨૦૧૪

મૌખિક ચુકાદો

(માનનીય ન્યાયમૂર્તી શ્રી કે. એસ. ઝવેરી દ્વારા)

૧ આવકવેરાની અપીલ ટ્રિબ્યુનલ, અમદાવાદ બેન્ચે એમ. એ. નં. ૧ માં પસાર કરેલા વિવાદિત આદેશથી વ્યથિત અને અસંતુષ્ટ છે. આકારણી વર્ષ ૧૯૯૭-૯૮ માટે ITA નંબર ૧૨૭૦/Ahd/૨૦૦૧, કરદાતાએ વર્તમાન કર અપીલ દાખલ કરી છે.

૨. આ અદાલત દ્વારા કાયદાના નીચેના નોંધપાત્ર પ્રશ્નની વિચારણા માટે

૨૧.૧૨.૨૦૦૪ પર આ અપીલ સ્વીકારવામાં આવી હતી:

“(૧) શું હકીકતોમાં અને કેસના સંજોગોમાં, આઈ. ટી. એ. ટી. એ એવું માનવું સાચું હતું કે અપીલકર્તાએ તેની વ્યાવસાયિક પ્રવૃત્તિઓ શરૂ કરી નથી, તેમ છતાં સભ્યપદ ફીના કારણે રસીદ એ અપીલકર્તા દ્વારા મેળવેલી આવક છે?”.

૨. કરદાતાએ આકારણી વર્ષ ૧૯૯૭-૯૮ માટે તેની આવકનું વળતર શૂન્ય તરીકે દાખલ કર્યું હતું. મૂલ્યાંકન અધિકારીએ તેમના આદેશ કલમ ૧૪૩(૩) દ્વારા દર્શાવ્યો હતો. ૨૪.૦૩.૨૦૦૦ ના અધિનિયમમાં અપીલકર્તાની કુલ આવકનું મૂલ્યાંકન રૂ. ૪,૯૦,૫૦૦- . કરદાતાએ CIT (A) અને CIT (A) સમક્ષ અપીલ દાખલ કરીને ઉપરોક્ત મૂલ્યાંકન આદેશને પડકાર્યો હતો, જેમાં ૦૯.૦૨.૨૦૦૧ ના આદેશ દ્વારા આંશિક રીતે અપીલની મંજૂરી આપવામાં આવી હતી. કરદાતા તેમજ મહેસૂલ વિભાગે ટ્રિબ્યુનલ સમક્ષ ઉપરોક્ત આદેશને પડકાર્યો હતો અને આંશિક રીતે કરદાતાઓની અપીલને મંજૂરી આપી હતી અને મહેસૂલ દ્વારા દાખલ કરવામાં આવેલી અપીલને ફગાવી દીધી હતી. ટ્રિબ્યુનલે સી.આઈ.ટી.(એ) ના આદેશને સમર્થન આપ્યું હતું અને જણાવ્યું હતું કે સભ્યપદ ફી એ મહેસૂલની રસીદ છે અને આવી આવક કંપનીના નફા અને ગુકસાનના ખાતામાં લાવવી પડશે. ઉપરોક્ત નિરીક્ષણથી વ્યથિત થઈને, કરદાતા આ અદાલત સમક્ષ તેને પડકાર આપી રહ્યો છે.

૩. શ્રી સૌરભ એન. સોપારકર, શ્રી બી. એસ. સોપારકર સાથે સુશ્રી સ્વાતિ સોપારકર વતી હાજર રહેલા વિદ્વાન પરિષ્ઠ વકીલ, કરદાતા-અપીલકર્તા વતી વિદ્વાન વકીલે રજૂઆત કરી હતી કે નીચે આપેલા બંને સત્તાવાળાઓએ સભ્યપદ ફીને મહેસૂલ રસીદ તરીકે ગણાવી જરૂરી છે તેવું માનવામાં ભૂલ કરી છે. તેમણે રજૂઆત કરી હતી કે સભ્યપદ ફી તરીકે એકત્રિત કરવામાં આવેલી રકમ

કરદાતાની આવક નથી પરંતુ તે સમયાંતરે સભ્યોને સેવાઓ આપવા માટે રસીદ અથવા એડવાન્સ તરીકે એકત્રિત કરવામાં આવી હતી. તેમણે રજૂઆત કરી હતી કે આવી સભ્યપદ ફી દ્વારા પ્રાપ્ત થતી રકમ પર એવા સમયગાળામાં કર લાદવામાં આવી શક્યો હોત જ્યારે તે રકમ ખરેખર સભ્યોની સેવાઓ પર ખર્ચવામાં આવી હતી.

૩. ૧ શ્રી સોપારકરે તેમની રજૂઆતોના સમર્થનમાં આવકવેરાના કમિશનર વિરુદ્ધ બિલહરી ઇન્વેસ્ટમેન્ટ પી. લિમિટેડના કેસ પર આધાર રાખ્યો છે, જેનો અહેવાલ [૨૦૦૮] ૨૯૯ આઈટીઆર ૧ (એસસી) માં અને આવકવેરાના કમિશનર વિરુદ્ધ એક્સેલ ઇન્ડસ્ટ્રીઝ લિમિટેડ અને મફતલાલ ઇન્ડસ્ટ્રીઝ પી. લિમિટેડે [૨૦૧૩] ૩૫૮ આઈટીઆર ૨૯૫ (એસસી) માં અહેવાલ આપ્યો હતો.

૪. મહેસૂલ વતી હાજર રહેલા વિદ્વાન વકીલ શ્રી પરીખે વિવાદિત આદેશને ટેકો આપ્યો હતો અને રજૂઆત કરી હતી કે ટ્રિબ્યુનલે સભ્યપદ ફીને આવક તરીકે યોગ્ય રીતે ધ્યાનમાં લીધી છે. તેમણે રજૂઆત કરી હતી કે હાલની અપીલમાં યોગ્યતાનો અભાવ છે અને તેથી તે રદ થવાને પાત્ર છે. તેમણે રજૂઆત કરી હતી કે જો કરદાતાનું કહેવું સ્વીકારવામાં આવે તો સંબંધિત વર્ષ માટે, કરદાતાને પ્રમાણસર રકમ માટે કર લાદવામાં આવશે.

પ અમે બંને પક્ષોના વિદ્વાન વકીલોને સાંભળ્યા છે અને ટ્રિબ્યુનલ દ્વારા પસાર કરાયેલા આદેશોનો અભ્યાસ કર્યો છે. એ નોંધવું યોગ્ય છે કે વોટર પાર્ક દ્વારા તેના સભ્યોને મનોરંજનની સુવિધાઓ પૂરી પાડવાના હેતુથી સ્થાપવામાં આવેલી આકારણી કરનાર કંપનીએ તે મુજબ સભ્યો પાસેથી સભ્યપદ ફી લીધી હતી. જોકે, મૂલ્યાંકનકર્તાએ વર્ષના અંત સુધી વોટર પાર્ક ફરી શરૂ કર્યો ન હતો. આકારણી અધિકારીએ આ રકમને મહેસૂલ રસીદ તરીકે ગણાવી હતી. સી.આઈ.ટી.(એ) એ આ પ્રવેશની પુષ્ટિ કરી હતી.

૬. ટ્રિબ્યુનલે વિવાદિત આદેશના પેરા ૯માં નીચે મુજબ અવલોકન કર્યું છે:

“૯. અમે પક્ષોને સાંભળ્યા છે અને હરીફની દલીલો પર વિચાર કર્યો છે. કેસની હકીકતો અને સંજોગો પર નજર કરીએ તો અમારો મત છે કે કરદાતાએ સભ્યપદ ફી દ્વારા નાણાં મેળવ્યા છે અને કરદાતાએ પોતાનો વ્યવસાય શરૂ કર્યો નથી અથવા શરૂ કર્યો નથી. એઓ દ્વારા આ રકમને આવકની રસીદ તરીકે ગણવામાં આવી છે. અમને લાગે છે કે આ રકમ રિફંડપાત્ર નથી અને તેથી, અમારા મતે સી. આઈ. ટી. (એ.) એ એવું માનવું વાજબી છે કે સભ્યપદ ફી આવકની રસીદ સિવાય બીજું કંઈ નથી અને આવી આવક કંપનીના નફા અને ગુફસાનના ખાતામાં લાવવી પડશે. તેથી, CITA () ના આદેશમાં આપણી દખલગીરી જરૂરી નથી. તેથી, આ આધાર પર અપીલ રદ કરવામાં આવે છે. ”.

૬. ૧ એક્સેલ ઇન્ડસ્ટ્રીઝ લિમિટેડ (ઉપરોક્ત) ના કેસમાં સર્વોચ્ચ અદાલતે નીચે મુજબ અવલોકન કર્યું છે:

“આ અદાલતે વધુમાં જણાવ્યું હતું કે, અને અમારા મતે વધુ મહત્વની બાબત એ છે કે આવક ત્યારે ઉપજે છે જ્યારે "અન્ય પક્ષની અનુરૂપ જવાબદારી ઊભી થાય છે જેની પાસેથી આવક તે રકમ ચૂકવવાની હોય છે. ”.

તે આ નિર્ણયોને અનુસરે છે કે આવક જ્યારે બાકી હોય ત્યારે ઉપાર્જિત થાય છે પરંતુ તે રકમ ચૂકવવા માટે અન્ય પક્ષની અનુરૂપ જવાબદારી સાથે પણ હોવી જોઈએ. ત્યારે જ એવું કહી શકાય કે કરપાત્રતાના હેતુઓ માટે આવક કાલ્પનિક નથી અને તે ખરેખર કરદાતાને ઉપાર્જિત થઈ છે.

જ્યાં સુધી વર્તમાન મામલાની વાત છે, જો એવું માનવામાં આવે કે કરદાતા એડવાન્સ લાઈસન્સ તેમજ ડ્યુટી એનટાઈટલમેન્ટ પાસ બુક હેઠળ લાભ મેળવવા માટે હકદાર છે, તો પણ જ્યાં સુધી માલની ખરેખર આયાત કરવામાં ન આવે અને તેને મંજૂરી માટે ઉપલબ્ધ કરાવવામાં ન આવે ત્યાં સુધી કરદાતાને ડ્યુટી ફી આયાતનો લાભ આપવા માટે કસ્ટમ્સ સત્તાવાળાઓ પર કોઈ અનુરૂપ જવાબદારી ન હતી. લાભો, શ્રેષ્ઠ રીતે, એક કાલ્પનિક આવકનું પ્રતિનિધિત્વ કરે છે જે સાકાર થઈ શકે છે અથવા ન પણ થઈ શકે અને તેથી તેનું નાણાં મૂલ્ય કરદાતાની આવક નથી.

ગોધરા ઇલેક્ટ્રિસિટી કંપની લિમિટેડ વિ. આવકવેરાના કમિશનર, [૧૯૯૭] ૨૨૫ ITR ૭૪૬ (SC) આ અદાલતે શૂરજી વલ્લભદાસ અને મોરવી ઇન્ડસ્ટ્રીઝમાં લેવામાં આવેલા ટ્રાન્સિફોર્મરોનો પુનરોચ્ચાર કર્યો હતો.

ગોધરા ઇલેક્ટ્રિસિટી ખૂબ જ ઉપદેશક છે. તે કિસ્સામાં, એ નોંધવામાં આવ્યું હતું કે વડી અદાલત એવું માન્યું હતું કે જ્યારે નફો ખરેખર બાકી હોય ત્યારે કરદાતાને કર ચૂકવવાની ફરજ પડશે અને તે આવક માત્ર એવા દાવા પર આધારિત હોય જે પછીની તારીખે રકમ મેળવવાના કોઈ કાનૂની અથવા કરારના અધિકાર

દ્વારા સમર્થિત ન હોય ત્યારે ઉપાર્જિત થઈ હોવાનું કહી શકાય નહીં. જોકે વડી અદાલત કેસની હકીકતો પર ચુકાદો આપ્યો હતો કે કરદાતા પાસે ગ્રાહકો પાસેથી વધેલા દરે વિવાદમાં વપરાશ શુલ્ક વસૂલવાનો કાનૂની અધિકાર છે.

આ અદાલતે હકીકતો પર વડી અદાલત દ્વારા લેવામાં આવેલા દ્રષ્ટિકોણને સ્વીકાર્યો ન હતો. આ સંદર્ભમાં આવકવેરાના કમિશનર વિરુદ્ધ બિરલા ગ્વાલિયર (પી.) લિમિટેડ, [૧૯૭૩] ૮૯ આઈ. ટી. આર. ૨૬૬ (એસ. સી.) નો સંદર્ભ આપવામાં આવ્યો હતો, જેમાં મોરવી ઇન્ડસ્ટ્રીઝનો ઉદ્દેખ કર્યા પછી એવું માનવામાં આવ્યું હતું કે આવકના વાસ્તવિક સંચયને ધ્યાનમાં લેવો જોઈએ, આવકના કાલ્પનિક સંચયને નહીં. સમાન નિષ્કર્ષ માટે, પૂના ઇલેક્ટ્રિક સપ્લાય કંપની લિમિટેડ વિરુદ્ધ સંદર્ભ આપવામાં આવ્યો હતો. આવકવેરાના કમિશનર, [૧૯૬૫] ૫૭ ITR ૫૨૧ (SC) જેમાં એવું માનવામાં આવ્યું હતું કે આવકવેરો એ વાસ્તવિક આવક પરનો કર છે.

અંતે સ્ટેટ બેંક ઓફ ટ્રાવેલકોર વિરુદ્ધ આવકવેરાના કમિશનર, [૧૯૮૬] ૧૫૮ આઈ. ટી. આર. ૧૦૨ (એસ. સી.) નો સંદર્ભ આપવામાં આવ્યો હતો, જેમાં બહુમતીનો મત હતો કે આવકની સંચય વાસ્તવિક હોવી જોઈએ, પરિસ્થિતિની વાસ્તવિકતાને ધ્યાનમાં રાખીને; સંચય થયો હતો કે નહીં, યોગ્ય કિસ્સાઓમાં, વાસ્તવિક આવક સિદ્ધાંતના સિદ્ધાંતો પર નિર્ણય લેવો જોઈએ. બહુમતી અભિપ્રાય કહેતો રહ્યો:

“કરદાતાને ખરેખર શું ઉપાર્જિત થયું છે તે શોધવું પડશે અને શું ઉપાર્જિત થયું છે તે વાસ્તવિક આવકના દ્રષ્ટિકોણથી ધ્યાનમાં લેવું જોઈએ, વાસ્તવિક રીતે પ્રાપ્તિની સંભાવના અથવા અસંભવિતતાને ધ્યાનમાં રાખીને અને આ પરિબળોને એકસાથે જોડવું જોઈએ, પરંતુ એકવાર સંચય થાય તે પછી, આવક બંધ થવાના વર્ષ પછી પક્ષકારોના વર્તન પર જે ઉપાર્જિત થઈ છે તેને 'કોઈ આવક' ન કરી શકાય.

આ અદાલતે પછી કેસની હકીકતો પર વિચાર કર્યો અને (ગોધરા ઇલેક્ટ્રિસિટીમાં) એવા નિષ્કર્ષ પર આવી કે વિવિધ કારણોસર વધેલા શુલ્કના સંદર્ભમાં કરદાતાને કોઈ વાસ્તવિક આવક પ્રાપ્ત થઈ નથી. આ રીતે ધ્યાનમાં લેવાતું એક કારણ એ હતું કે ગુજરાત સરકારના અવર સચિવ દ્વારા કરદાતાને સંબોધવામાં આવેલો પત્ર, જેમાં કરદાતાને ઓછામાં ઓછા છ મહિના સુધી વધેલા શુલ્કના સંદર્ભમાં યથાવત્ સ્થિતિ જાળવવાની 'સલાહ' આપવામાં આવી હતી. આ અદાલતે એવો મત વ્યક્ત કર્યો હતો કે જોકે પત્રની કોઈ કાનૂની બંધનકર્તા અસર નથી પરંતુ "વ્યક્તિએ બાબતોને વ્યવહારુ દ્રષ્ટિકોણથી જોવી પડશે. " (જુઓ આર. બી. જોધા મલ કુથિયાલા વિરુદ્ધ આવકવેરાના કમિશનર, [૧૯૭૧] ૮૨ આઈટીઆર ૫૭૦ (એસસી). આ અદાલતે એવો મત વ્યક્ત કર્યો હતો કે વસૂલાતની સંભાવના અથવા અસંભવિતતાને વાસ્તવિક રીતે ધ્યાનમાં લેવી પડશે અને એવું માનવામાં આવ્યું હતું કે વીજ પુરવઠો માટે વિવાદિત વધેલા શુલ્કના સંદર્ભમાં કરદાતાને આવકની કોઈ વાસ્તવિક પ્રાપ્તિ નથી. તદનુસાર, વડી અદાલતના નિર્ણયને રદ કરવામાં આવ્યો હતો.

આ અદાલતના વિવિધ નિર્ણયો દ્વારા નિર્ધારિત ત્રણ પરીક્ષણોને લાગુ કરવા, એટલે કે, કરદાતાને ઉપાર્જિત આવક વાસ્તવિક છે કે કાલ્પનિક; કોઈ પણ આયાત કર્યા વિના પણ કરદાતાને શુલ્ક મુક્ત આયાતનો લાભ આપવા માટે અન્ય પક્ષની અનુરૂપ જવાબદારી છે કે કેમ; અને વાસ્તવિક અને વ્યવહારુ દ્રષ્ટિકોણથી ગણવામાં આવતા કરદાતાને લાભોની પ્રાપ્તિ થવાની સંભાવના અથવા અસંભવિતતા (કરદાતાને આયાત ન કરી હોય), તે તદ્દન સ્પષ્ટ છે કે હકીકતમાં કોઈ વાસ્તવિક આવક નહીં પરંતુ માત્ર કાલ્પનિક આવક જ કરદાતાને ઉપાર્જિત થઈ હતી અને કાયદાની કલમ ૨૮ (iv) કેસની હકીકતો અને સંજોગો પર લાગુ થશે નહીં. અનિવાર્યપણે, આકારણી અધિકારી વ્યવહારુ હોવા જરૂરી છે અને પાંડિત્યપૂર્ણ નહીં.

બીજું, ટ્રિબ્યુનલે નોંધ્યું છે તેમ, મૂલ્યાંકન વર્ષ ૧૯૯૨-૯૩ થી શરૂ કરીને ઉઠાવવામાં આવેલા પ્રશ્નો પર કરદાતાની તરફેણમાં સુસંગત મત લેવામાં આવ્યો છે, કે એડવાન્સ લાઈસન્સ હેઠળ અથવા ડ્યુટી એનટાઈટલમેન્ટ પાસ બુક હેઠળનો લાભ કરદાતાની વાસ્તવિક આવકનું પ્રતિનિધિત્વ કરતું નથી. પરિણામે, જ્યાં સુધી ખૂબ જ સચોટ કારણો ન હોય ત્યાં સુધી અમારા માટે અલગ

ઢ્રષ્ટિકોણ લેવાનું કોઈ કારણ નથી, જેમાંથી કોઈ પણ મહેસૂલના વિઢ્ઢાન સલાહકાર ઢ્ઢારા દર્શાવવામાં આવ્યું નથી. ”

[મહત્વ દર્શાવાયું]

ક. ર તેવી જ રીતે બિલહરી ઇન્વેસ્ટમેન્ટ પી. લિમિટેડ (સુપ્રા) ના કિસ્સામાં સર્વોચ્ચ અદાલતે ચુકાદો આપ્યો છે કે રજૂ કરાયેલા વિવિધ નિવેદનોમાંથી, પૂર્ણ કરાર પઢ્ઢતિથી વિલંબિત મહેસૂલ ખર્ચમાં પઢ્ઢતિના પરિવર્તનને કારણે ઉદ્ભવેલી સમગ્ર કવાયત આવક તટસ્થ હતી, પૂર્ણ કરાર પઢ્ઢતિને પૂર્ણ કરવાની પઢ્ઢતિની ટકાવારી ઢ્ઢારા બદલવાની જરૂર નહોતી.

ગ ટ્રિબ્યુનલના ઉપરોક્ત અવલોકનો તેમજ કરદાતાના વિઢ્ઢાન વકીલ ઢ્ઢારા લેવામાં આવેલા નિર્ણયોને ઢ્ઢ્યાનમાં લેતા, અમારો અભિપ્રાય છે કે જ્યારે કરદાતાને તેના સભ્યોને વોટર પાર્કની સેવાઓ આપવાનું ફરી શરૂ કર્યું ન હતું ત્યારે આવક તરીકે સભ્યપદ ફીને ઢ્ઢ્યાનમાં લેતા ટ્રિબ્યુનલે વિવાદિત આદેશ પસાર કરવામાં ભૂલ કરી છે. આવા સંજોગોમાં, સભ્યપદ ફી ઢ્ઢારા પ્રાપ્ત રકમને એડવાન્સ તરીકે ગણવી જરૂરી હતી અને ત્યારબાદ જ્યારે અને જ્યારે વ્યવસાય શરૂ થયો ત્યારે જવાબદારીની રકમ પર પ્રમાણસર સમયગાળામાં કર લાદવો જરૂરી હતો. સભ્યપદ ફીની રકમને કરદાતાનો વ્યવસાય શરૂ થયાના વર્ષથી

આવક તરીકે ગણવામાં આવશે. તેથી અમે નકારાત્મક એટલે કે આવક સામે અને કરદાતાની તરફેણમાં ઉઠાવવામાં આવેલા પ્રશ્નોના જવાબ આપીએ છીએ.

૮. ઉપરોક્ત પરિસરમાં અપીલની મંજૂરી છે. ટ્રિબ્યુનલ દ્વારા પસાર કરવામાં આવેલા વિવાદિત આદેશને રદ કરવામાં આવે છે અને તે હદ સુધી અલગ રાખવામાં આવે છે કે તે સભ્યપદ ફીને વર્ષમાં આવકની રસીદ તરીકે માને છે, જોકે વ્યવસાય શરૂ થયો ન હતો. તદનુસાર હુકમ કરવામાં આવે છે.

(કે. એસ. ઝવેરી, ન્યાયમૂર્તી)

(કે. એસ. ઠાકર, ન્યાયમૂર્તી)

દિવ્યા

This judgment has been translated using AI Tool – SUVAS.

=====

અસ્વીકરણ: સ્થાનિક ભાષામાં અનુવાદિત આ ચુકાદા/હુકમનો હેતુ પક્ષકારોને તેમની ભાષામાં જાણકારી ઉપલબ્ધ કરાવવા માત્રનો છે અને તેનો અન્યથા ઉપયોગ થઈ શકશે નહિ. અન્ય તમામ વ્યવહારિક તેમજ સરકારી ઉદ્દેશો માટે મૂળ અંગ્રેજી ચુકાદો/હુકમ જ પ્રમાણિત અને માન્ય રહેશે.

DISCLAIMER: The translated judgement in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgement shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.